

MATKAKIRJA
(lisäkappale)

ДОРОЖНАЯ ВЕДОМОСТЬ
(дополнительный экземпляр)

VR

1 Lähettäjä, postiosoite Отправитель, почтовый адрес

5 Vastaanottaja, postiosoite
Получатель, почтовый адрес

6 Merkinnot, jotka eivät sido rautatietä Отметки, необязательные для железной дороги

7 Raja-asemat Пограничные станции

8 Määräsema ja -rautatie Станция и дорога назначения

9 Kollin / Kontin merkit ja numerot
Знаки, марки, номера Владелец и № контейнера

10 Kollimäärä Koko
Число мест Категория

11 Päällis Kontin tyyppi
Род упаковки Вид контейнера

12 Tavarán nimi ja koodi Наименование и код груза

13 Tilavuus
Объем

14 lähettäjän ilmoittama
отправителем

15 Lähettäjän allekirjoitus Подпись отправителя

16 Yhteensä kolleja (kirjaimin) Итого мест прописью

20 Kuljetusmaksut suorittaa Платежи за перевозку оплачивает

lähetyksraudatién osuudella po железнодорожных дорогах страны отправления

asiakasno код клиента

kauhtakuljetusrautateiden osuudella по транзитным железным дорогам

määrärautatien osuudella po железнодорожными дорогами страны назначения

asiakasno код клиента

24 Hankintaetu Объявленная ценность груза в ...

40 Lähetysaseman päiväleima
Календарный штамп станции отправления

41 Määräaseman päiväleima
Календарный штамп станции назначения

44 Kuljetuslupa
Разрешение на перевозку

RZD РЖД №

2 Toimitussopimus Договор на поставку №

3 Lähetysasema ja -rautatie Станция и дорога отправления

4 Lähettäjän erityisiä ilmoituksia Особые заявления отправителя

25 Rahtikirja Отправка №

26 Tullin merkintöjä Отметки таможи

27 Vaunu Вагон

28 Kantavuus Грузоподъемность

29 Akseliluku Кол-во осей

30 Taarapaino Масса тары

31 Tark. taarapaino Проверенная масса тары

27 №

28 Т

29

30 Т

31 Т

Suomen ja Venäjän rautatieyhdistyksen
Российско-финляндское прямое
железнодорожное сообщение

21 Lähetyslaji Род отправки

22 Kuormaaja Погружено

39 Sinetit Пломбы, ЗПУ

42 Painon määrittelytapa
Способ определения массы

43 Punnitusaseman leima, allekirjoitus
Штамп станции взвешивания, подпись

34

35

36

37

38